Európai Parlament
2019-2024

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2023/0008(COD)

13.6.2023

MÓDOSÍTÁS
34 - 131

Jelentéstervezet
Sandra Pereira
(PE746.665v01-00)

Az európai népesség- és lakásstatisztikák, a 862/2007/EK rendelet módosítása, valamint a 763/2008/EK és az 1260/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezése

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

Módosítás 34
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az uniós szakpolitikák – különösen a demográfiai változással, a zöld és digitális átállással, az energiahatékonyság előmozdításával, a gazdasági, társadalmi és területi kohézióval, valamint az ENSZ a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrendjében foglalt fenntartható fejlődési célok elérésével foglalkozó szakpolitikák – tervezéséhez, végrehajtásához és értékeléséhez ***európai népesség- és lakásstatisztikák szükségesek***.	(1) Az ***európai népesség- és lakásstatisztikák központi szerepet játszanak a szakpolitikák kialakításában és a döntéshozatali folyamatokban, és mint ilyenek, szükségesek az*** uniós szakpolitikák – különösen a demográfiai változással, a zöld és digitális átállással, az energiahatékonyság előmozdításával, a gazdasági, társadalmi és területi kohézióval, valamint az ENSZ a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrendjében foglalt fenntartható fejlődési célok ***és a szociális jogok európai pillérének megvalósítására vonatkozó cselekvési tervben foglalt kiemelt célkitűzések*** elérésével foglalkozó szakpolitikák – tervezéséhez, végrehajtásához és értékeléséhez.

Or. en

Módosítás 35
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az uniós szakpolitikák – különösen a demográfiai változással, a zöld és digitális átállással, az energiahatékonyság előmozdításával, a gazdasági, társadalmi és területi kohézióval, valamint az ENSZ a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrendjében foglalt fenntartható	(1) Az uniós szakpolitikák – különösen a demográfiai változással, a zöld és digitális átállással, az energiahatékonyság előmozdításával, a gazdasági, társadalmi és területi kohézióval, ***a szociális jogok európai pillére alapelveinek érvényesítésével,*** valamint az ENSZ a

fejlődési célok elérésével foglalkozó szakpolitikák – tervezéséhez, végrehajtásához és értékeléséhez európai népesség- és lakásstatisztikák szükségesek.

2030-ig tartó időszakra szóló menetrendjében foglalt fenntartható fejlődési célok elérésével foglalkozó szakpolitikák – tervezéséhez, végrehajtásához és értékeléséhez európai népesség- és lakásstatisztikák szükségesek.

Or. en

Módosítás 36
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Statisztikai Rendszer Bizottsága (a továbbiakban: az ESR-bizottság) 2017-ben jóváhagyta a budapesti megállapodást, amely rögzítette, hogy éves statisztikákra van szükség a népesség méretéről és bizonyos társadalmi, gazdasági és demográfiai jellemzőiről, a migrációra vonatkozó statisztika pedig fejlesztésre szorul. Az Uniónak megbízható és összehasonlítható statisztikákra van szüksége ahhoz, hogy minden tevékenységében tiszteletben tartsa a polgárai közötti egyenlőség és megkülönböztetésmentesség elvét, valamint a polgároknak az Európai Unió Alapjogi Chartájában[23] és az EUMSZ 10. és 19. cikkében rögzített egyéni jogait. Az (EU) 2019/1700 rendelet keretet biztosít a mintavételen alapuló adatgyűjtésekhez, amelyek lehetővé teszik az egyenlőségre és a megkülönböztetésmentességre vonatkozó adatok gyűjtését, amennyiben minták alapján megvalósítható, továbbá az egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség bizonyos szempontjainak elemzését társadalmi-gazdasági mutatók és a hátrányos megkülönböztetéssel kapcsolatos tapasztalatokra vonatkozó információk előállításával. Ezenkívül az Európai Unió	(6) Az Európai Statisztikai Rendszer Bizottsága (a továbbiakban: az ESR-bizottság) 2017-ben jóváhagyta a budapesti megállapodást, amely rögzítette, hogy éves statisztikákra van szükség a népesség méretéről és bizonyos társadalmi, gazdasági és demográfiai jellemzőiről, a migrációra vonatkozó statisztika pedig fejlesztésre szorul. Az Uniónak megbízható és összehasonlítható statisztikákra van szüksége ahhoz, hogy minden tevékenységében tiszteletben tartsa a polgárai közötti egyenlőség és megkülönböztetésmentesség elvét, valamint a polgároknak az Európai Unió Alapjogi Chartájában[23] és az EUMSZ 10. és 19. cikkében rögzített egyéni jogait***, továbbá hogy nyomon kövesse a szociális jogok európai pillérének megvalósítása terén elért eredményeket***. Az (EU) 2019/1700 rendelet keretet biztosít a mintavételen alapuló adatgyűjtésekhez, amelyek lehetővé teszik az egyenlőségre és a megkülönböztetésmentességre vonatkozó adatok gyűjtését, amennyiben minták alapján megvalósítható, továbbá az egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség bizonyos szempontjainak elemzését társadalmi-gazdasági mutatók és a hátrányos

Alapjogi Ügynöksége (FRA) és a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE) külön vizsgálatokat és célzott felméréseket végez, amelyek tovább bővíthetik az egyenlőségről uniós szinten rendelkezésre álló statisztikák körét. Fokozni kell a tagállamok, az Eurostat és az említett ügynökségek közötti jövőbeli együttműködést és egyeztetést, hogy kielégíthetők legyenek az Unión belüli egyenlőségre és sokféleségre vonatkozó megbízható és átfogó adatok iránt egyre növekvő felhasználói igények.

megkülönböztetéssel kapcsolatos tapasztalatokra vonatkozó információk előállításával. Ezenkívül az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) és a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE) külön vizsgálatokat és célzott felméréseket végez, amelyek tovább bővíthetik az egyenlőségről uniós szinten rendelkezésre álló statisztikák körét. ***Ezen túlmenően az Eurofound az emberek munka- és életkörülményeire vonatkozó felméréseken keresztül gyűjtött fontos adatokkal és információkkal szolgál.*** Fokozni kell a tagállamok, az Eurostat és az említett ügynökségek közötti jövőbeli együttműködést és egyeztetést, hogy kielégíthetők legyenek az Unión belüli egyenlőségre és sokféleségre vonatkozó megbízható és átfogó adatok iránt egyre növekvő felhasználói igények.

[23] HL C 202., 2016.6.7., 389. o.

[23] HL C 202., 2016.6.7., 389. o.

Or. en

Módosítás 37
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Statisztikai Rendszer Bizottsága (a továbbiakban: az ESR-bizottság) 2017-ben jóváhagyta a budapesti megállapodást, amely rögzítette, hogy éves statisztikákra van szükség a népesség méretéről és bizonyos társadalmi, gazdasági és demográfiai jellemzőiről, a migrációra vonatkozó statisztika pedig fejlesztésre szorul. Az Uniónak megbízható és összehasonlítható statisztikákra van szüksége ahhoz, hogy minden tevékenységében tiszteletben tartsa a polgárai közötti egyenlőség és	(6) Az Európai Statisztikai Rendszer Bizottsága (a továbbiakban: az ESR-bizottság) 2017-ben jóváhagyta a budapesti megállapodást, amely rögzítette, hogy éves statisztikákra van szükség a népesség méretéről és bizonyos társadalmi, gazdasági és demográfiai jellemzőiről, a migrációra vonatkozó statisztika pedig fejlesztésre szorul. Az Uniónak megbízható és összehasonlítható statisztikákra van szüksége ahhoz, hogy minden tevékenységében tiszteletben tartsa a polgárai közötti egyenlőség és

megkülönböztetésmentesség elvét, valamint a polgároknak az Európai Unió Alapjogi Chartájában[23] és az EUMSZ 10. és 19. cikkében rögzített egyéni jogait. Az (EU) 2019/1700 rendelet keretet biztosít a mintavételen alapuló adatgyűjtésekhez, amelyek lehetővé teszik az egyenlőségre és a megkülönböztetésmentességre vonatkozó adatok gyűjtését, amennyiben minták alapján megvalósítható, továbbá az egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség bizonyos szempontjainak elemzését társadalmi-gazdasági mutatók és a hátrányos megkülönböztetéssel kapcsolatos tapasztalatokra vonatkozó információk előállításával. Ezenkívül az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) és a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE) külön vizsgálatokat és célzott felméréseket végez, amelyek tovább bővíthetik az egyenlőségről uniós szinten rendelkezésre álló statisztikák körét. ***Fokozni*** kell a tagállamok, az Eurostat és az említett ügynökségek közötti jövőbeli együttműködést és egyeztetést, hogy kielégíthetők legyenek az Unión belüli egyenlőségre és sokféleségre vonatkozó megbízható és átfogó adatok iránt egyre növekvő felhasználói igények.	megkülönböztetésmentesség elvét, valamint a polgároknak az Európai Unió Alapjogi Chartájában[23] és az EUMSZ 10. és 19. cikkében rögzített egyéni jogait. Az (EU) 2019/1700 rendelet keretet biztosít a mintavételen alapuló adatgyűjtésekhez, amelyek lehetővé teszik az egyenlőségre és a megkülönböztetésmentességre vonatkozó adatok gyűjtését, amennyiben minták alapján megvalósítható, továbbá az egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség bizonyos szempontjainak elemzését társadalmi-gazdasági mutatók és a hátrányos megkülönböztetéssel kapcsolatos tapasztalatokra vonatkozó információk előállításával. Ezenkívül az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) és a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE) külön vizsgálatokat és célzott felméréseket végez, amelyek tovább bővíthetik az egyenlőségről uniós szinten rendelkezésre álló statisztikák körét. ***A 2016/679 rendelet szerinti különleges személyes adatok tiszteletben tartása mellett fokozni*** kell a tagállamok, az Eurostat és az említett ügynökségek közötti jövőbeli együttműködést és egyeztetést, hogy kielégíthetők legyenek az Unión belüli egyenlőségre és sokféleségre vonatkozó megbízható és átfogó adatok iránt egyre növekvő felhasználói igények.
[23] HL C 202., 2016.6.7., 389. o.	[23] HL C 202., 2016.6.7., 389. o.

Or. en

Módosítás 38
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az európai zöld megállapodás	(7) Az európai zöld megállapodás

céljainak elérése szempontjából eredményes szakpolitikák kidolgozásához és értékeléséhez pontosabb statisztikákra van szükség a lakásállomány energiafogyasztásáról és -hatékonyságáról, részletes földrajzi adatokra a népesség megoszlásáról, valamint mélyrehatóbb vizsgálatokra a népesség és a lakáskörülmények közötti kapcsolatról. A Covid19-világjárvány következtében megjelent az igény az Unión belüli halálozásokra vonatkozó megbízható, gyakori és időszerű statisztikák iránt. Az adatigények ugyan a tagállamok által a Bizottság (Eurostat) számára végezett önkéntes adatgyűjtésnek köszönhetően teljesültek, az Uniónak viszont megfelelő mechanizmusra van szüksége ezeknek az adatoknak az európai statisztikai rendszeren (ESR) belüli, kellően gyakori, időszerű és részletes, kötelező gyűjtéséhez.

céljainak elérése szempontjából eredményes szakpolitikák kidolgozásához és értékeléséhez pontosabb statisztikákra van szükség a lakásállomány energiafogyasztásáról és -hatékonyságáról, részletes földrajzi adatokra a népesség megoszlásáról, valamint mélyrehatóbb vizsgálatokra a népesség és a lakáskörülmények közötti kapcsolatról. ***Továbbá, mivel a zöld átállás alapjaiban megváltoztatja az európai ipart és gazdaságot, a munkaerőpiacon is óriási változások fognak bekövetkezni, ezért új, tényeken alapuló szakpolitikákra lesz szükség a környezeti és társadalmi szempontokkal kapcsolatos sürgető kihívások kezeléséhez. Nevezetesen az új „zöld munkahelyek” megfelelő kezeléséhez és a munkaerő – különösen a kevesebb képzési lehetőséggel és sürgős tovább- és átképzési igénnyel rendelkező munkavállalók – felkészítéséhez az átállás során elengedhetetlen a készségigények jobb azonosítása és előre jelzése időben történő, bontott adatgyűjtés révén.*** A Covid19-világjárvány következtében megjelent az igény az Unión belüli halálozásokra vonatkozó megbízható, gyakori és időszerű statisztikák iránt. Az adatigények ugyan a tagállamok által a Bizottság (Eurostat) számára végezett önkéntes adatgyűjtésnek köszönhetően teljesültek, az Uniónak viszont megfelelő mechanizmusra van szüksége ezeknek az adatoknak az európai statisztikai rendszeren (ESR) belüli, kellően gyakori, időszerű és részletes, kötelező gyűjtéséhez.

Or. en

Módosítás 39
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az európai zöld megállapodás céljainak elérése szempontjából eredményes szakpolitikák kidolgozásához és értékeléséhez pontosabb statisztikákra van szükség a lakásállomány energiafogyasztásáról és -hatékonyságáról, részletes földrajzi adatokra a népesség megoszlásáról, valamint mélyrehatóbb vizsgálatokra a népesség és a lakáskörülmények közötti kapcsolatról. A Covid19-világjárvány következtében megjelent az igény az Unión belüli halálozásokra vonatkozó megbízható, gyakori és időszerű statisztikák iránt. Az adatigények ugyan a tagállamok által a Bizottság (Eurostat) számára végezett önkéntes adatgyűjtésnek köszönhetően teljesültek, az Uniónak viszont megfelelő mechanizmusra van szüksége ezeknek az adatoknak az európai statisztikai rendszeren (ESR) belüli, kellően gyakori, időszerű és részletes, kötelező gyűjtéséhez.	(7) Az európai zöld megállapodás ***és a szociális jogok európai pillérének megvalósítására vonatkozó cselekvési terv*** céljainak elérése***, az Ukrajna elleni agresszív orosz háború által okozott gazdasági és társadalmi válságok kezelése, valamint a megélhetési költségekkel kapcsolatos válság elleni küzdelem*** szempontjából eredményes szakpolitikák kidolgozásához és értékeléséhez pontosabb statisztikákra van szükség a lakásállomány energiafogyasztásáról és -hatékonyságáról, részletes földrajzi adatokra a népesség megoszlásáról, valamint mélyrehatóbb vizsgálatokra a népesség és a lakáskörülmények közötti kapcsolatról. A Covid19-világjárvány következtében megjelent az igény az Unión belüli halálozásokra vonatkozó megbízható, gyakori és időszerű statisztikák iránt. Az adatigények ugyan a tagállamok által a Bizottság (Eurostat) számára végezett önkéntes adatgyűjtésnek köszönhetően teljesültek, az Uniónak viszont megfelelő mechanizmusra van szüksége ezeknek az adatoknak az európai statisztikai rendszeren (ESR) belüli, kellően gyakori, időszerű és részletes, kötelező gyűjtéséhez.

Or. en

Módosítás 40
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az európai zöld megállapodás céljainak elérése szempontjából eredményes szakpolitikák kidolgozásához	(7) Az európai zöld megállapodás céljainak elérése szempontjából eredményes szakpolitikák kidolgozásához

és értékeléséhez pontosabb statisztikákra van szükség a lakásállomány energiafogyasztásáról és -hatékonyságáról, részletes földrajzi adatokra a népesség megoszlásáról, valamint mélyrehatóbb vizsgálatokra a népesség és a lakáskörülmények közötti kapcsolatról. A Covid19-világjárvány következtében megjelent az igény az Unión belüli halálozásokra vonatkozó megbízható, gyakori és időszerű statisztikák iránt. Az adatigények ugyan a tagállamok által a Bizottság (Eurostat) számára végezett önkéntes adatgyűjtésnek köszönhetően teljesültek, az Uniónak viszont megfelelő mechanizmusra van szüksége ezeknek az adatoknak az európai statisztikai rendszeren (ESR) belüli, kellően gyakori, időszerű és részletes, kötelező gyűjtéséhez.	és értékeléséhez pontosabb statisztikákra van szükség a lakásállomány energiafogyasztásáról és -hatékonyságáról, részletes földrajzi adatokra a népesség megoszlásáról, valamint mélyrehatóbb vizsgálatokra a népesség és a lakáskörülmények közötti kapcsolatról. A Covid19-világjárvány következtében megjelent az igény az Unión belüli halálozásokra vonatkozó megbízható, gyakori és időszerű statisztikák iránt. Az adatigények ugyan a tagállamok által a Bizottság (Eurostat) számára végezett önkéntes adatgyűjtésnek köszönhetően teljesültek, az Uniónak viszont megfelelő mechanizmusra van szüksége ezeknek az adatoknak az európai statisztikai rendszeren (ESR) belüli, kellően gyakori, időszerű és részletes, kötelező gyűjtéséhez. ***Az ilyen adatok kötelező gyűjtése mértékének arányosnak kell lennie a tagállamok további adminisztratív terheivel és többletköltségeivel.***
	Or. en

Módosítás 41
Lívia Járóka

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Felhívja a figyelmet a bátrabb és mélyrehatóbb vizsgálatra a népesség és lakhatás kontextusában, amely az ok-okozati viszonyokat is képes feltérképezni és alapjául szolgál a különböző szak -és ágazati politikák jövőbeni fejlesztéseinek is; amely például kitér az infrastrukturális és földrajzi egyenlőtlenségekre, ehhez kapcsolódóan a foglalkoztatási részvételi egyenlőtlenségekre, az oktatásban való részvételi lehetőségekre és egyenlőtlenségekre, a mobilitás lehetőségeire és ahhoz kapcsolódó

közlekedési infrastruktúrák egyenlőtlenségeire; ezen túlmenően fontos továbbá, hogy a társadalmi felzárkóztatási és ehhez kapcsolódóan a különböző integrációs programok ehhez igazodva legyenek képesek reagálni az egyéb szociálpolitikai változtatásokra is.

Or. hu

Módosítás 42
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) A szociális jogok európai pillére, a cselekvési terve kiemelt célkitűzései és az európai gyermekgarancia nemzeti szintű végrehajtásának nyomon követése, valamint az éghajlatváltozás és általában a szakpolitikák elosztási hatásának értékelése érdekében az Uniónak megfelelő mechanizmusra van szüksége az ilyen adatok ESR-en belüli kötelező gyűjtéséhez, a szükséges gyakorisággal, időszerűséggel és részletességgel.

Or. en

Módosítás 43
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[24] jogi keretet hoz létre a közös statisztikai elveken alapuló európai statisztikák fejlesztéséhez, előállításához és közzétételéhez. Az említett rendelet	(9) A 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[24] jogi keretet hoz létre a közös statisztikai elveken alapuló európai statisztikák fejlesztéséhez, előállításához és közzétételéhez. Az említett rendelet

meghatározza a minőségértékelési szempontokat, és utal arra, hogy a lehető legkisebbre kell csökkenteni a felmérések válaszadóira nehezedő terhet, és elő kell mozdítani az adminisztratív terhek mérséklésére vonatkozó általános célkitűzést. Az európai népesség- és lakásstatisztikák új keretében be kell vezetni az abban a rendeletben meghatározott minőségértékelési szempontokat, és a rendelkezésre álló adatforrások, így a közigazgatási adatok eredményes és hatékony további felhasználásának lehetővé tételével meg kell könnyíteni ***a*** terhek csökkentését.	meghatározza a minőségértékelési szempontokat, és utal arra, hogy a lehető legkisebbre kell csökkenteni a felmérések válaszadóira nehezedő terhet, és elő kell mozdítani az adminisztratív terhek mérséklésére vonatkozó általános célkitűzést. Az európai népesség- és lakásstatisztikák új keretében be kell vezetni az abban a rendeletben meghatározott minőségértékelési szempontokat, és a rendelkezésre álló adatforrások, így a közigazgatási adatok eredményes és hatékony további felhasználásának lehetővé tételével meg kell könnyíteni ***az adminisztratív*** terhek csökkentését.
[24] Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).	[24] Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

Or. en

Módosítás 44
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[24] jogi keretet hoz létre a közös statisztikai elveken alapuló európai	(9) A 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[24] jogi keretet hoz létre a közös statisztikai elveken alapuló európai

statisztikák fejlesztéséhez, előállításához és közzétételéhez. Az említett rendelet meghatározza a minőségértékelési szempontokat, és utal arra, hogy a lehető legkisebbre kell csökkenteni a felmérések válaszadóira nehezedő terhet, és elő kell mozdítani az adminisztratív terhek mérséklésére vonatkozó általános célkitűzést. Az európai népesség- és lakásstatisztikák új keretében be kell vezetni az abban a rendeletben meghatározott minőségértékelési szempontokat, ***és*** a rendelkezésre álló adatforrások, így a közigazgatási adatok eredményes és hatékony további felhasználásának lehetővé tételével meg kell könnyíteni a terhek csökkentését.	statisztikák fejlesztéséhez, előállításához és közzétételéhez. Az említett rendelet meghatározza a minőségértékelési szempontokat, és utal arra, hogy a lehető legkisebbre kell csökkenteni a felmérések válaszadóira nehezedő terhet, és elő kell mozdítani az adminisztratív terhek mérséklésére vonatkozó általános célkitűzést. Az európai népesség- és lakásstatisztikák új keretében be kell vezetni az abban a rendeletben meghatározott minőségértékelési szempontokat, ***és azokra kell építeni, valamint*** a rendelkezésre álló adatforrások, így a közigazgatási adatok eredményes és hatékony további felhasználásának lehetővé tételével meg kell könnyíteni a terhek csökkentését.
[24] Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).	[24] Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

Or. en

Módosítás 45
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
9 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9a) Az európai szintű adminisztratív terhek csökkentése a 223/2009/EK rendelet egyik központi célkitűzése. A Bizottság „Az EU hosszú távú versenyképessége: előretekintés a 2030 utáni időszakra” című közleményének célja a jelentéstételi követelmények racionalizálása és 25 %-kal történő egyszerűsítése a zöld, a digitális és a gazdasági témájú területeken, és a Bizottság elkövetkező javaslata csökkentheti az adminisztratív terheket és javíthatja az EU valamennyi vállalkozásának versenyképességét, beleértve a kis- és középvállalkozásokat is.

Or. en

Módosítás 46
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) ***A*** változó demográfiai helyzet és a közelmúltbeli migrációs tendenciák hatására felmerült az igény a népességre, a népmozgalmi eseményekre és a lakáskörülményekre vonatkozó időszerűbb, gyakoribb és részletesebb európai statisztikák, ezen belül is az elmúlt évtizedben politikai vagy társadalmi szempontból lényegessé vált témák vagy népességcsoportok részletes adatai iránt. Ezenkívül a hatályos jogi keret nem elég rugalmas ahhoz, hogy igazodjon a változó szakpolitikai igényekhez, és lehetővé tegye új adatforrások használatát tagállami vagy uniós szinten. Továbbá a hatályos jogi keret három különálló, eltérő időpontban elfogadott rendeletből felépülő szerkezete belülről fakadó következetlenségeket	(11) ***Az Ukrajna elleni jelenlegi orosz agresszió, az éghajlatváltozás, a digitális átállás, a*** változó demográfiai helyzet és a közelmúltbeli migrációs tendenciák hatására felmerült az igény a népességre, ***a társadalmi-gazdasági fejlődésre,*** a népmozgalmi eseményekre és a lakáskörülményekre vonatkozó időszerűbb, gyakoribb és részletesebb európai statisztikák, ezen belül is az elmúlt évtizedben politikai vagy társadalmi szempontból lényegessé vált témák vagy népességcsoportok részletes adatai iránt. Ezenkívül a hatályos jogi keret nem elég rugalmas ahhoz, hogy igazodjon a változó szakpolitikai igényekhez, és lehetővé tegye új adatforrások használatát tagállami vagy uniós szinten. Továbbá a hatályos jogi

eredményezett a statisztikák között. Végezetül, mivel az 1260/2013/EU rendelet 2028. augusztus 31-én hatályát veszti, új jogalapra van szükség az azon rendelet alapján gyűjtött demográfiai statisztikákhoz. Ezért a hatályos jogi keretet új, koherensebb és rugalmasabb kerettel kell felváltani, amelynek módosítania kell a 862/2007/EK rendelet vonatkozó részeit, valamint hatályon kívül kell helyeznie a 763/2008/EK és az 1260/2013/EU rendeletet.	keret három különálló, eltérő időpontban elfogadott rendeletből felépülő szerkezete belülről fakadó következetlenségeket eredményezett a statisztikák között. Végezetül, mivel az 1260/2013/EU rendelet 2028. augusztus 31-én hatályát veszti, új jogalapra van szükség az azon rendelet alapján gyűjtött demográfiai statisztikákhoz. Ezért a hatályos jogi keretet új, koherensebb és rugalmasabb kerettel kell felváltani, amelynek módosítania kell a 862/2007/EK rendelet vonatkozó részeit, valamint hatályon kívül kell helyeznie a 763/2008/EK és az 1260/2013/EU rendeletet.

Or. en

Módosítás 47
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Egyes népességi és lakhatási jellemzők – különösen demográfiai és migrációs jelenségekkel összefüggésben – gyorsan változó jellege és ehhez kapcsolódóan a szakpolitikai célok mielőbbi kiválasztása és a szakpolitikák haladéktalan kiigazítása szükségessé teszi, hogy a statisztikák időben, röviddel a referencia-időszak vége után rendelkezésre álljanak. A statisztikák elkészítésének gyakorisága és időszerűsége tekintetében ezért érzékelhető javulást kell elérni.	(13) Egyes népességi és lakhatási jellemzők – különösen demográfiai és migrációs jelenségekkel összefüggésben – gyorsan változó jellege és ehhez kapcsolódóan a szakpolitikai célok mielőbbi kiválasztása és a szakpolitikák haladéktalan kiigazítása szükségessé teszi, hogy a statisztikák időben, röviddel a referencia-időszak vége után rendelkezésre álljanak. A statisztikák elkészítésének gyakorisága és időszerűsége tekintetében ezért érzékelhető javulást kell elérni. ***E célból a tagállamoknak megfelelő forrásokat kell biztosítaniuk nemzeti statisztikai hivatalaik számára.***

Or. en

Módosítás 48
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Egyes népességi és lakhatási jellemzők – különösen demográfiai és migrációs jelenségekkel összefüggésben – gyorsan változó jellege és ehhez kapcsolódóan a szakpolitikai célok mielőbbi kiválasztása és a szakpolitikák haladéktalan kiigazítása szükségessé teszi, hogy a statisztikák időben, röviddel a referencia-időszak vége után rendelkezésre álljanak. A statisztikák elkészítésének gyakorisága és időszerűsége tekintetében ezért érzékelhető javulást kell elérni.	(13) Egyes népességi és lakhatási jellemzők – különösen demográfiai és migrációs jelenségekkel összefüggésben – gyorsan változó jellege és ehhez kapcsolódóan a szakpolitikai célok mielőbbi kiválasztása és a szakpolitikák haladéktalan kiigazítása szükségessé teszi, hogy a statisztikák időben, röviddel a referencia-időszak vége után rendelkezésre álljanak. A statisztikák elkészítésének gyakorisága és időszerűsége tekintetében ezért érzékelhető javulást kell elérni***, lehetőség szerint közigazgatási adatok és közigazgatási nyilvántartások felhasználásával***.

Or. en

Módosítás 49
Lívia Járóka

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Egyes népességi és lakhatási jellemzők – különösen demográfiai és migrációs jelenségekkel összefüggésben – gyorsan változó jellege és ehhez kapcsolódóan a szakpolitikai célok mielőbbi kiválasztása és a szakpolitikák haladéktalan kiigazítása szükségessé teszi, hogy a statisztikák időben, röviddel a referencia-időszak vége után rendelkezésre álljanak. A statisztikák elkészítésének gyakorisága és időszerűsége tekintetében	(13) Egyes népességi és lakhatási jellemzők – különösen demográfiai és migrációs ***(tagállamon belüli és azon kívüli, illetve mobilizációs)*** jelenségekkel összefüggésben – gyorsan változó jellege és ehhez kapcsolódóan a szakpolitikai célok mielőbbi kiválasztása és a szakpolitikák haladéktalan kiigazítása szükségessé teszi, hogy a statisztikák időben, röviddel a referencia-időszak vége után rendelkezésre álljanak. A statisztikák

ezért érzékelhető javulást kell elérni.	elkészítésének gyakorisága és időszerűsége tekintetében ezért érzékelhető javulást kell elérni.

Or. hu

Módosítás 50
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Egyes népességi és lakhatási jellemzők – különösen demográfiai és migrációs jelenségekkel összefüggésben – gyorsan változó jellege és ehhez kapcsolódóan a szakpolitikai célok mielőbbi kiválasztása és a szakpolitikák haladéktalan kiigazítása szükségessé teszi, hogy a statisztikák időben, röviddel a referencia-időszak vége után rendelkezésre álljanak. A statisztikák elkészítésének gyakorisága és időszerűsége tekintetében ezért érzékelhető javulást kell elérni.	(13) Egyes népességi és lakhatási jellemzők – különösen demográfiai***, társadalmi-gazdasági*** és migrációs jelenségekkel összefüggésben – gyorsan változó jellege és ehhez kapcsolódóan a szakpolitikai célok mielőbbi kiválasztása és a szakpolitikák haladéktalan kiigazítása szükségessé teszi, hogy a statisztikák időben, röviddel a referencia-időszak vége után rendelkezésre álljanak. A statisztikák elkészítésének gyakorisága és időszerűsége tekintetében ezért érzékelhető javulást kell elérni.

Or. en

Módosítás 51
Lívia Járóka

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13a) A lakásstatisztika és népesség felmérés részadatainak koherensen tükröznie szükséges a célmeghatározásait tekintve a különböző társadalmi mechanizmusok hatásait a lakhatás összefüggéseiben, amely komplexen képes rámutatni a népességek közötti

szakadékokra és mélységeire, azok okokozati összefüggéseire, mint például azon egyenlőtlenségekre, melyek kihatással vannak elsősorban a szegregátumokban élő kisebbségekre és szegénységben élőkre, az egyéb társadalom peremére szorult állampolgárokra, a zsákfalvakban élőkre és továbbá olyan részegységekre, melyek a geologiai illetve az infrastrukturális egyenlőtlenségeket is bemutatja, ezen kívül az oktatáshoz és foglakoztatáshoz való hozzáférést és azon belül az egyenlőtlenségek hatásait a lakhatási körülmények vonatkoztatásában.

Or. hu

Módosítás 52
Lívia Járóka

Rendeletre irányuló javaslat
13 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13b) A statisztikai felmérés eredményeinek adatfelhasználás tekintetében a különböző eredmények alapján szakpolitikai tárcákhoz kerülve célzott források irányulhassanak a földrazi hátránykompenzációs beruházásokra, ami a zöld energia és egyéb olyan infrastrukurális, mint például digitális felzárkóztatási fejlesztéseket tűz ki célul, amely előrelendíti a különböző leghátrányosabb és többszörösen hátrányos helyzetű régiók lakhatási és népességének életminőségét, azon kívül mobilizációs lehetőségeit a szabad mozgáshoz, amely kihatással van az oktatásban, foglalkoztatásban való részvételére, egyéb egészségügyi szolgáltatások igénybevételére, továbbá előrelendíti a társadalom peremére szorult közösségek felzárkóztatási programjait, amellyel részt tudnak venni a gazdasági

körforgásban.

Or. hu

Módosítás 53
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Naprakésszé kell tenni az európai népesség- és lakásstatisztikák hatályos jogi keretét, gondoskodva a jelenleg különálló statisztikai folyamatok megfelelő integrálásáról olyan közös keretben, amely lehetővé teszi, hogy az ESR eredményesen alkalmazkodjon az Unió új információigényeihez, és előmozdítsa a statisztikai újításokat. A statisztikai ***eredmények terén is fejlesztésre van szükség***, hogy a társadalomban zajló demográfiai, migrációs, szociális és gazdasági változások fényében is lényegesek maradjanak.	(17) Naprakésszé kell tenni az európai népesség- és lakásstatisztikák hatályos jogi keretét, gondoskodva a jelenleg különálló statisztikai folyamatok megfelelő integrálásáról olyan közös keretben, amely lehetővé teszi, hogy az ESR eredményesen alkalmazkodjon az Unió új információigényeihez, és előmozdítsa a statisztikai újításokat. A statisztikai ***eredményeket is fejleszteni kell***, hogy a társadalomban zajló demográfiai, migrációs, szociális és gazdasági változások fényében is lényegesek maradjanak***, és a lehető legjobban támogassák a szakpolitikákat és a döntéshozatalt***.

Or. en

Módosítás 54
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Naprakésszé kell tenni az európai népesség- és lakásstatisztikák hatályos jogi keretét, gondoskodva a jelenleg különálló	(17) Naprakésszé kell tenni az európai népesség- és lakásstatisztikák hatályos jogi keretét, gondoskodva a jelenleg különálló

statisztikai folyamatok megfelelő integrálásáról olyan közös keretben, amely lehetővé teszi, hogy az ESR eredményesen alkalmazkodjon az Unió új információigényeihez, és előmozdítsa a statisztikai újításokat. A statisztikai eredmények terén is fejlesztésre van szükség, hogy a ***társadalomban zajló*** demográfiai, migrációs, szociális és gazdasági változások fényében is lényegesek maradjanak.	statisztikai folyamatok megfelelő integrálásáról olyan közös keretben, amely lehetővé teszi, hogy az ESR eredményesen alkalmazkodjon az Unió új információigényeihez, és előmozdítsa a statisztikai újításokat. A statisztikai eredmények terén is fejlesztésre van szükség, hogy a demográfiai, migrációs, szociális és gazdasági változások ***és kihívások*** fényében is lényegesek maradjanak.

Or. en

Módosítás 55
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az uniós népszámlálásokat költséghatékonyabbá ***kell*** tenni, maradéktalanul kihasználva a tagállamokban bőségesen rendelkezésre álló közigazgatási adatokat, illetve a különböző adatforrások, köztük a dolgok internetéhez és digitális szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó adatforrások együttesét. A demográfiai alaphelyzet újbóli megállapítására is fel kell használni őket, egyúttal a közigazgatási adatforrások lefedettségének felmérésére is ki kell terjedniük.	(19) Az uniós népszámlálásokat költséghatékonyabbá ***lehetne*** tenni, maradéktalanul kihasználva a tagállamokban bőségesen rendelkezésre álló közigazgatási adatokat, illetve a különböző adatforrások, köztük a dolgok internetéhez és digitális szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó adatforrások együttesét. ***Bár az ilyen források használata javítaná a rendelkezésre álló adatok elérhetőségét és időszerűségét, a nemzeti statisztikai hivatalok vagy más illetékes nemzeti hatóságok és az adatbázis-szolgáltatók között egyedi együttműködési megállapodásokat kell létrehozni az adatmegosztásra vonatkozóan a személyes adatok gyűjtéséhez szükséges óvintézkedések kidolgozása érdekében, hogy elkerülhető legyen a különleges adatokkal való esetleges visszaélés, mivel az ilyen adatokhoz való hozzáférés semmilyen módon nem módosíthatja vagy sértheti az érintettek alapvető jogait.*** A demográfiai alaphelyzet újbóli megállapítására is fel

kell használni őket, egyúttal a közigazgatási adatforrások lefedettségének felmérésére is ki kell terjedniük.

Or. en

Módosítás 56
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az uniós népszámlálásokat költséghatékonyabbá kell tenni, maradéktalanul ***kihasználva*** a tagállamokban bőségesen rendelkezésre álló közigazgatási adatokat, illetve a különböző adatforrások, köztük a dolgok internetéhez és digitális szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó adatforrások együttesét. A demográfiai alaphelyzet újbóli megállapítására is fel kell használni őket, egyúttal a közigazgatási adatforrások lefedettségének felmérésére is ki kell terjedniük.	(19) Az uniós népszámlálásokat költséghatékonyabbá kell tenni, ***különösen azáltal, hogy*** maradéktalanul ***kihasználják*** a tagállamokban bőségesen rendelkezésre álló közigazgatási adatokat, illetve a különböző adatforrások, köztük a dolgok internetéhez és digitális szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó adatforrások együttesét***, tiszteletben tartva ugyanakkor a különleges személyes adatok védelmét***. A demográfiai alaphelyzet újbóli megállapítására is fel kell használni őket, egyúttal a közigazgatási adatforrások lefedettségének felmérésére is ki kell terjedniük.

Or. en

Módosítás 57
Katrin Langensiepen

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az uniós népszámlálásokat költséghatékonyabbá kell tenni, maradéktalanul kihasználva a tagállamokban bőségesen rendelkezésre álló közigazgatási adatokat, illetve a	(19) Az uniós népszámlálásokat költséghatékonyabbá kell tenni, maradéktalanul kihasználva a tagállamokban bőségesen rendelkezésre álló közigazgatási adatokat, illetve ***az***

különböző adatforrások, köztük a dolgok internetéhez és digitális szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó adatforrások együttesét. A demográfiai alaphelyzet újbóli megállapítására is fel kell használni őket, egyúttal a közigazgatási adatforrások lefedettségének felmérésére is ki kell terjedniük.

innovatív módszerek és a különböző adatforrások, köztük a dolgok internetéhez és digitális szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó adatforrások együttesét. A demográfiai alaphelyzet újbóli megállapítására is fel kell használni őket, egyúttal a közigazgatási adatforrások lefedettségének felmérésére is ki kell terjedniük.

Or. en

Módosítás 58
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) A tagállamoknak és a Bizottságnak (Eurostatnak) fenntartható hozzáféréssel kell rendelkezniük a lehető legszélesebb körű adatforrásokhoz, hogy magas színvonalú európai népesség- és lakásstatisztikákat állítsanak elő költséghatékony módon. E tekintetben elengedhetetlen, hogy a nemzeti statisztikai hivatalok a 223/2009/EK rendelet 17a. cikkének megfelelően időben hozzáférjenek a nemzeti, regionális és helyi szintű közigazgatási szervek tulajdonában lévő közigazgatási adatokhoz, és haladéktalanul fel tudják használni őket. Az épületek energiahatékonyságára vonatkozó statisztikák például előállíthatók az épületek energetikai tanúsítványainak a 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[31] szerinti kiállításával kapcsolatos közigazgatási adatok alapján. A nemzeti statisztikai hivatalokat emellett be kell vonni a lényeges adatforrások tervezésével és átalakításával kapcsolatos döntések meghozatalába, hogy biztosított legyen ezen adatforrások további felhasználása a hivatalos statisztikák összeállításához.	(20) A tagállamoknak és a Bizottságnak (Eurostatnak) fenntartható hozzáféréssel kell rendelkezniük a lehető legszélesebb körű adatforrásokhoz, hogy magas színvonalú európai népesség- és lakásstatisztikákat állítsanak elő költséghatékony módon. E tekintetben elengedhetetlen, hogy a nemzeti statisztikai hivatalok a 223/2009/EK rendelet 17a. cikkének megfelelően időben hozzáférjenek a nemzeti, regionális és helyi szintű közigazgatási szervek tulajdonában lévő közigazgatási adatokhoz, és haladéktalanul***, költséghatékony módon*** fel tudják használni őket. Az épületek energiahatékonyságára vonatkozó statisztikák például előállíthatók az épületek energetikai tanúsítványainak a 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[31] szerinti kiállításával kapcsolatos közigazgatási adatok alapján. A nemzeti statisztikai hivatalokat emellett be kell vonni a lényeges adatforrások tervezésével és átalakításával kapcsolatos döntések meghozatalába, hogy biztosított legyen ezen adatforrások további felhasználása a

hivatalos statisztikák összeállításához.

[31] Az Európai Parlament és a Tanács 2010/31/EU irányelve (2010. május 19.) az épületek energiahatékonyságáról (HL L 153., 2010.6.18., 13. o.).

[31] Az Európai Parlament és a Tanács 2010/31/EU irányelve (2010. május 19.) az épületek energiahatékonyságáról (HL L 153., 2010.6.18., 13. o.).

Or. en

Módosítás 59
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) Magántulajdonban lévő adatokkal javulás érhető el az európai népesség- és lakásstatisztikák lefedettsége, időszerűsége és válságokra való reagálási képessége tekintetében, illetve lehetőség nyílik statisztikai innovációra. Az ilyen adatok kiegészíthetik a mindenkori demográfiai és migrációs statisztikákat, statisztikai innovációt hozhatnak, és akár korai becslések készítésére is szolgálhatnak. A nemzeti statisztikai hivataloknak és más nemzeti hatóságoknak, valamint a Bizottságnak (Eurostatnak) hozzá kell férnie ezekhez az adatokhoz, és fél kell használnia őket.	(23) Magántulajdonban lévő adatokkal javulás érhető el az európai népesség- és lakásstatisztikák lefedettsége, időszerűsége és válságokra való reagálási képessége tekintetében, illetve lehetőség nyílik statisztikai innovációra. Az ilyen adatok kiegészíthetik a mindenkori demográfiai és migrációs statisztikákat, statisztikai innovációt hozhatnak, és akár korai becslések készítésére is szolgálhatnak. A nemzeti statisztikai hivataloknak és más nemzeti hatóságoknak, valamint a Bizottságnak (Eurostatnak) ***célzott adatmegosztási megállapodások alapján*** hozzá kell férnie ezekhez az adatokhoz, és fel kell használnia őket.

Or. en

Módosítás 60
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
23 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23a) E tekintetben a magántulajdonban lévő adatszolgáltatók vagy vállalkozások, valamint a nemzeti statisztikai hivatalok és a Bizottság (Eurostat) közötti adatmegosztás az érintett szereplők által kidolgozott célzott adatmegosztási megállapodásokon és együttműködési megállapodásokon alapul, összhangban az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikkével és az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikkével, amely meghatározza, hogy az érintettnek hozzájárulását kell adnia az adatai felhasználásához, valamint a 2002/58/EK irányelvben előírt, a végfelhasználó eszközén lévő információkhoz való hozzáférést is magában foglaló adatátviteli szolgáltatásokra vonatkozó különös szabályokkal összhangban.

Or. en

Módosítás 61
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) Az európai népesség- és lakásstatisztikák összehasonlíthatóságának biztosítása érdekében elengedhetetlen a népességhez kapcsolódó közös fogalommeghatározások használata és harmonizált módon történő alkalmazása. Az alapnépesség egységes, harmonizált fogalmának következetes, határozott és költséghatékony bevezetése, egyúttal időszerű eredmények biztosítása érdekében olyan statisztikai módszereket és modellezési technikákat kell alkalmazni, mint az „életjelek” és a „tartózkodási arány”.	(24) Az európai népesség- és lakásstatisztikák összehasonlíthatóságának biztosítása érdekében elengedhetetlen a népességhez kapcsolódó közös fogalommeghatározások használata és harmonizált módon történő alkalmazása. Az alapnépesség egységes, harmonizált fogalmának következetes, határozott és költséghatékony bevezetése, egyúttal időszerű eredmények biztosítása érdekében olyan statisztikai módszereket és modellezési technikákat kell alkalmazni, mint az „életjelek” és a „tartózkodási arány”***, ugyanakkor a 763/2008/EK rendelet 2. cikkének d) pontjában és az***

	1260/2013/EU rendelet 2. cikkének d) pontjában foglalt rendelkezéseket be kell tartani.

Or. en

Módosítás 62
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) Az európai népesség- és lakásstatisztikáknak meg kell felelniük a 223/2009/EK rendeletben a relevancia, a pontosság, az időszerűség és időbeli pontosság, a hozzáférhetőség és egyértelműség, az összehasonlíthatóság és a koherencia tekintetében meghatározott minőségértékelési szempontoknak. A minőségüket az Unió igényeinek változásához igazodva kell javítani. A Bizottság (Eurostat) által végzett minőségértékelés megfelelő eredményeit nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni a statisztikák felhasználói számára***. Ezekhez*** a statisztikákhoz térítés- és akadálymentes ***módon kell*** hozzáférést ***biztosítani*** a Bizottság (Eurostat) honlapján és kiadványaiban található adatbázisokon keresztül.	(26) Az európai népesség- és lakásstatisztikáknak meg kell felelniük a 223/2009/EK rendeletben a relevancia, a pontosság, az időszerűség és időbeli pontosság, a hozzáférhetőség és egyértelműség, az összehasonlíthatóság és a koherencia tekintetében meghatározott minőségértékelési szempontoknak. A minőségüket az Unió igényeinek változásához igazodva kell javítani***, és mechanizmusokat kell létrehozni az olyan esetleges helyzetek kezelésére, amikor az adatok minősége nem garantált***. ***Ilyen esetekben a Bizottságnak (Eurostat) joga van ellenőrizni az alkalmazott módszert és helyszíni látogatásokat szervezni az adatokat gyűjtő hatóságoknál. A nemzeti hatóságok kérésére segítséget és technikai támogatást is biztosítani kell.*** A Bizottság (Eurostat) által végzett minőségértékelés megfelelő eredményeit nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni a statisztikák felhasználói számára ***azáltal, hogy*** a statisztikákhoz térítés- és akadálymentes hozzáférést ***biztosítanak*** a Bizottság (Eurostat) honlapján és kiadványaiban található adatbázisokon keresztül.

Or. en

Módosítás 63
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
26 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(26b) A megfelelő, időszerű és hatékony szakpolitikák megbízható és összehasonlítható adatokat feltételeznek, nem, életkor, nemzetiség, etnikai származás, fogyatékosság, társadalmi-gazdasági helyzet, földrajzi terület és egyéb paraméterek szerinti bontásban, a hivatalos statisztikák ENSZ által elfogadott alapelveivel összhangban. Ezek az adatok meghatározóak a népességi és lakhatási tendenciák jobb megértéséhez, az interszekcionális megkülönböztetés elleni küzdelemhez, valamint az uniós politikák, célkitűzések és intézkedések – mint például a szociális jogok európai pillére, az európai gyermekgarancia, az európai gondozási stratégia, a fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló európai stratégia és a hajléktalanság elleni küzdelem európai platformja – végrehajtásához és értékeléséhez, amelyek mindegyike nagymértékben támaszkodik a háztartásokra és családokra vonatkozó adatokra. Az ilyen adatok gyűjtése és felhasználása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani az uniós és nemzeti magánéleti és alapvető jogokra vonatkozó normákat, különösen a kiskorúakat érintő statisztikai kutatások esetében.

Or. en

Módosítás 64
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá

Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
26 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(26a) Az európai népesség- és lakásstatisztikáknak foglalkozniuk kell a veszélyeztetett csoportokra (nehezen elérhető népességcsoportok) vonatkozó adatok tartós hiányával, úgymint az intézményekben (pl. katonai intézmények, javító- és büntetés-végrehajtási intézetek, iskolák és egyetemek kollégiumai, vallási intézmények, kórházak, bentlakásos gondozóközpontok, fogyatékossággal élő személyeket fogadó intézmények és árvaházak) élő személyek, a 75 évnél idősebb személyek, a fogyatékossággal élő személyek, a hajléktalan személyek, a migráns háttérrel rendelkező személyek és a hontalanok csoportja. Az adatszakadék áthidalása és az abból eredő társadalmi és gazdasági egyenlőtlenségek megelőzése érdekében a tagállamoknak stratégiákat és célzott megoldásokat kell kidolgozniuk a nehezen elérhető népességcsoportokra vonatkozó adatgyűjtésre, különösen az ilyen népességcsoportok felkutatása, megkeresése, meggyőzése és megkérdezése tekintetében.

Or. en

Módosítás 65
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) A 223/2009/EK rendelet szabályokat tartalmaz a tagállamokból származó adatok Bizottság (Eurostat)	(27) A 223/2009/EK rendelet szabályokat tartalmaz a tagállamokból származó adatok Bizottság (Eurostat)

részére történő szolgáltatására és felhasználására vonatkozóan, a bizalmas adatok továbbítását és védelmét illetően is. Az e rendelet értelmében hozott intézkedéseknek biztosítaniuk kell, hogy a bizalmas adatokat azon rendelet 21. és 22. cikkével összhangban, kizárólag statisztikai célokból szolgáltassák és használják fel.

részére történő szolgáltatására és felhasználására vonatkozóan, a bizalmas adatok továbbítását és védelmét illetően is. Az e rendelet értelmében hozott intézkedéseknek biztosítaniuk kell, hogy a bizalmas adatokat azon rendelet 21. és 22. cikkével összhangban, kizárólag ***szigorúan*** statisztikai célokból szolgáltassák és használják fel.

Or. en

Módosítás 66
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) A nemzeti szinten rendelkezésre álló adatforrások nem mindig tudják pontosan megragadni a személyek Unión belüli szabad mozgásával, demográfiai népmozgalmi eseményekhez kapcsolódó, határon átnyúló szolgáltatások személyek általi igénybevételével, valamint a személyek elsődleges, üdülési célú vagy másodlagos szálláshelyként használt lakóingatlan Unión belüli vásárlásához és tulajdonlásához való jogának gyakorlásával kapcsolatos jelenségeket. Emellett aszimmetria tapasztalható a kétoldalú migrációs áramlásokban, és nehézségekbe ütközik a népességcsoportok mérése, például a migráns, hajléktalan vagy hontalan népesség körében. Ezért a népesség- és migrációs statisztikák összeállítása céljából történő adatmegosztást és e statisztikák minőségének biztosítását meg kell erősíteni, és szintén adatforrásnak kell tekinteni. Ez a megerősített adatmegosztás a vonatkozó adatok széles körére kiterjedhet, statisztikai egységek azonosítását egyértelműen – sem közvetlenül, sem közvetve – lehetővé nem	(29) A nemzeti szinten rendelkezésre álló adatforrások nem mindig tudják pontosan megragadni a személyek Unión belüli szabad mozgásával, demográfiai népmozgalmi eseményekhez kapcsolódó, határon átnyúló szolgáltatások személyek általi igénybevételével, valamint a személyek elsődleges, üdülési célú vagy másodlagos szálláshelyként használt lakóingatlan Unión belüli vásárlásához és tulajdonlásához való jogának gyakorlásával kapcsolatos jelenségeket. Emellett aszimmetria tapasztalható a kétoldalú migrációs áramlásokban, és nehézségekbe ütközik a népességcsoportok mérése, például a migráns, hajléktalan vagy hontalan népesség körében. Ezért a népesség- és migrációs statisztikák összeállítása céljából történő adatmegosztást és e statisztikák minőségének biztosítását meg kell erősíteni, és szintén adatforrásnak kell tekinteni. Ez a megerősített adatmegosztás a vonatkozó adatok széles körére kiterjedhet, statisztikai egységek azonosítását egyértelműen – sem közvetlenül, sem közvetve – lehetővé nem

tevő adatoktól az esetlegesen statisztikai titoktartási kötelezettségek hatálya alá tartozó adatokig. A tagállamoknak a saját érdekükben és a többi tagállam érdekében részt kell venniük az adatmegosztási tevékenységekben, köztük az innovatív, biztonságos megoldások értékelésére irányuló kísérleti projektekben. A Bizottságnak (Eurostatnak) emellett biztonságos infrastruktúrát kell kiépítenie, hogy megkönnyítse ezt az adatmegosztást, egyúttal gondoskodjon ***a minden szükséges*** óvintézkedésről.	tevő adatoktól az esetlegesen statisztikai titoktartási kötelezettségek hatálya alá tartozó adatokig. A tagállamoknak a saját érdekükben és a többi tagállam érdekében részt kell venniük az adatmegosztási tevékenységekben, köztük az innovatív, biztonságos megoldások értékelésére irányuló kísérleti projektekben. A Bizottságnak (Eurostatnak) emellett biztonságos infrastruktúrát kell kiépítenie, hogy megkönnyítse ezt az adatmegosztást, egyúttal gondoskodjon ***az adatvédelemhez szükséges valamennyi*** óvintézkedésről.

Or. en

Módosítás 67
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) Ha az adatmegosztás az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[37] vagy az (EU) 2018/1725 rendelet értelmében személyes adatok kezelésével jár, maradéktalanul alkalmazni kell a célhoz kötöttség, az adattakarékosság, a korlátozott tárolhatóság, valamint az integritás és bizalmas jelleg elvét. Különösen a magánélet védelmét erősítő technológiákon alapuló, kifejezetten az említett elvek alkalmazására tervezett adatmegosztási ***mechanizmusokat*** kell ***előnyben részesíteni a közvetlen adattovábbítással szemben***.	(30) Ha az adatmegosztás az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[37] vagy az (EU) 2018/1725 rendelet értelmében személyes adatok kezelésével jár, ***a megosztott adatokat anonimizálni vagy álnevesíteni kell, és*** maradéktalanul alkalmazni kell a célhoz kötöttség, az adattakarékosság, a korlátozott tárolhatóság, valamint az integritás és bizalmas jelleg elvét. Különösen a magánélet védelmét erősítő technológiákon alapuló, kifejezetten az említett elvek alkalmazására tervezett adatmegosztási ***mechanizmusoknak*** kell ***az új szabvánnyá válniuk***.
[37] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv	[37] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv

hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).	hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

Or. en

Módosítás 68
Lívia Járóka

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) Ha az adatmegosztás az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[37] vagy az (EU) 2018/1725 rendelet értelmében személyes adatok kezelésével jár, maradéktalanul alkalmazni kell a célhoz kötöttség, az adattakarékosság, a korlátozott tárolhatóság, valamint az integritás és bizalmas jelleg elvét. Különösen a magánélet védelmét erősítő technológiákon alapuló, kifejezetten az említett elvek alkalmazására tervezett adatmegosztási mechanizmusokat kell előnyben részesíteni a közvetlen adattovábbítással szemben.	(30) Ha az adatmegosztás az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[37] vagy az (EU) 2018/1725 rendelet értelmében személyes adatok kezelésével jár, maradéktalanul alkalmazni kell a célhoz kötöttség, az adattakarékosság, a korlátozott tárolhatóság, valamint az integritás és bizalmas jelleg elvét. Különösen a magánélet védelmét erősítő technológiákon alapuló, kifejezetten az említett elvek alkalmazására tervezett adatmegosztási mechanizmusokat kell előnyben részesíteni a közvetlen adattovábbítással szemben.
[37] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).	[37] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

Or. hu

Módosítás 69
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) Az európai statisztikai rendszeren belül a statisztikák minőségét illetően több országot érintő problémáknak, például a mozgás szabadságát élvező, az Unióban lakóhellyel rendelkező személyek kettős számlálásának a ***kiküszöböléséhez*** hosszabb távon ***a lehetőségekhez mérten fel kell használni*** a 910/2014/EU rendelettel uniós szinten létrehozott egységes digitális ***azonosítókat***.	(32) Az európai statisztikai rendszeren belül a statisztikák minőségét illetően több országot érintő problémáknak, például a mozgás szabadságát élvező, az Unióban lakóhellyel rendelkező személyek kettős számlálásának a ***kiküszöbölését*** hosszabb távon ***meg kell könnyíteni*** a 910/2014/EU rendelettel uniós szinten létrehozott egységes digitális ***azonosítók bevezetésével***.

Or. en

Módosítás 70
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) Ez a rendelet nem érinti az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletet, illetve a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet[38]. A rendeletek saját hatályukon belül alkalmazandók a személyes adatok e rendelet szerinti kezelésére.	(33) Ez a rendelet nem érinti az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletet, illetve a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet[38]. A rendeletek saját hatályukon belül alkalmazandók a személyes adatok e rendelet szerinti kezelésére. ***A személyes adatok statisztikai célú további kezelésének szükségességét követően anonimizált vagy álnevesített adatokat kell használni az (EU) 2016/679 rendelet 89. cikke és az (EU) 2018/1725 rendelet 13. cikke értelmében elfogadott garanciák biztosítása érdekében.***
[38] Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (elektronikus hírközlési adatvédelmi	[38] Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (elektronikus hírközlési adatvédelmi

irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

Or. en

Módosítás 71
Katrin Langensiepen

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) Ez a rendelet nem érinti az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletet, illetve a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet[38]. A rendeletek saját hatályukon belül alkalmazandók a személyes adatok e rendelet szerinti kezelésére.	(33) Ez a rendelet nem érinti az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletet, illetve a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet[38]. A rendeletek saját hatályukon belül alkalmazandók a személyes adatok e rendelet szerinti kezelésére. ***A statisztikákat kifejezetten anonimizált adatok kezelésével kell elkészíteni. Álnevesített adatok csak abban az esetben kezelhetők, ha a statisztikák anonimizált adatok kezelésével nem készíthetők el.***
[38] Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).	[38] Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

Or. en

Módosítás 72
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A demográfiai, gazdasági és	(35) A demográfiai, gazdasági és

társadalmi tendenciák, valamint a technológiai fejlemények figyelembevétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az európai népesség- és lakásstatisztikák tárgyát képező részletes témák jegyzékének, leírásának, valamint a rájuk vonatkozó gyakoriságnak és referenciaidőnek a módosításáról, az e rendelet mellékletében megjelölt gyakoriságok és referenciaidők naprakésszé tételéről, valamint a tagállamok által eseti alapon közlendő információk meghatározásáról. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak[39] megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

[39] HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

társadalmi tendenciák, valamint a technológiai fejlemények figyelembevétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az európai népesség- és lakásstatisztikák tárgyát képező részletes témák jegyzékének, leírásának, valamint a rájuk vonatkozó gyakoriságnak és referenciaidőnek a módosításáról, az e rendelet mellékletében megjelölt gyakoriságok és referenciaidők naprakésszé tételéről, valamint a tagállamok által eseti alapon közlendő információk meghatározásáról. ***Egyetlen ilyen felhatalmazáson alapuló jogi aktus sem írhat elő a tagállamok számára olyan követelményeket, amelyek csak közvetlenül az egyénektől történő adatgyűjtés útján hozzáférhetők, és egyetlen ilyen felhatalmazáson alapuló jogi aktus sem kérheti a tagállamokat a 2016/679 rendeletben meghatározott különleges személyes adatok gyűjtésére vagy felmérésére.*** Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak[39] megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

[39] HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

Or. en

Módosítás 73
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A demográfiai, gazdasági és társadalmi tendenciák, ***valamint*** a technológiai fejlemények figyelembevétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az európai népesség- és lakásstatisztikák tárgyát képező részletes témák jegyzékének, leírásának, valamint a rájuk vonatkozó gyakoriságnak és referenciaidőnek a módosításáról, az e rendelet mellékletében megjelölt gyakoriságok és referenciaidők naprakésszé tételéről, valamint a tagállamok által eseti alapon közlendő információk meghatározásáról. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak[39] megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	(35) A demográfiai, gazdasági és társadalmi tendenciák, a technológiai fejlemények ***és a jól célzott politikák időben történő kialakítása szükségességének*** figyelembevétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az európai népesség- és lakásstatisztikák tárgyát képező részletes témák jegyzékének, leírásának, valamint a rájuk vonatkozó gyakoriságnak és referenciaidőnek a módosításáról, az e rendelet mellékletében megjelölt gyakoriságok és referenciaidők naprakésszé tételéről, valamint a tagállamok által eseti alapon közlendő információk meghatározásáról. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak[39] megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
[39] HL L 123., 2016.5.12., 1. o.	[39] HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

Or. en

Módosítás 74
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
35 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) Az európai statisztikáknak a tényeken alapuló döntéshozatal létfontosságú részeként betöltött fontos szerepét tükrözi a 2021–2027-re vonatkozó uniós költségvetés, amely az Egységes piac program keretében pénzügyi támogatást biztosít a jó minőségű európai statisztikák fejlesztéséhez, előállításához és közzétételéhez. Az adatgyűjtésnek az érintett nemzeti hatóságok, statisztikai hivatalok és adatszolgáltatók közötti hatékony együttműködés, valamint az adatminőség javítása révén történő reformja jogosulttá válhat a Technikai Támogatási Eszköz igénybevételére. E célból a pénzeszközöket a nemzeti statisztikai hivatalok és más illetékes nemzeti hatóságok segítésére kell felhasználni, hogy a Bizottság (Eurostat) kérésének megfelelően összegyűjthessék a szükséges adatokat, különösen az e rendeletben meghatározott eseti adatgyűjtés esetén.

Or. en

Módosítás 75
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) Ha az a) vagy b) pontban foglalt körülmények nem állapíthatók meg, akkor

a „szokásos lakóhely” alatt a jogszerű vagy bejegyzett lakóhely értendő;

Or. en

Indokolás

Mivel a népesség-nyilvántartások nem ragadják meg teljes mértékben az alapnépesség fogalmát, a 763/2008/EK rendelet 2. cikkének d) pontjában és az 1260/2013/EU rendelet 2. cikkének d) pontjában foglalt rendelkezéseket újra be kell illeszteni.

Módosítás 76
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 8 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8a. „nehezen elérhető népességcsoportok”: olyan személyekből álló csoportok, akiknek a statisztikai adatgyűjtésbe történő teljes és reprezentatív jellegű bevonását valós vagy vélt akadályok gátolják;

Or. en

Módosítás 77
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 8 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8a. „nehezen elérhető népességcsoportok”: olyan személyekből álló csoportok, akiknek statisztikai adatgyűjtésbe történő teljes és reprezentatív jellegű bevonását valós vagy vélt akadályok gátolják;

Or. en

Módosítás 78
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 12 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12a. „intézet”: olyan kollektív lakóegység, amely célja hosszú távú lakóhely és szolgáltatás nyújtása személyek csoportja számára;

Or. en

Módosítás 79
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 13 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
13. „család”: közös háztartásban élő, anyasági vagy apasági kapcsolat, illetve házasság, bejegyzett vagy nem bejegyzett élettársi kapcsolat révén egymáshoz kötődő két vagy több személyből álló csoport;	13. „család”: közös háztartásban ***vagy több háztartásban*** élő, anyasági vagy apasági kapcsolat, illetve házasság, bejegyzett vagy nem bejegyzett élettársi kapcsolat révén egymáshoz kötődő két vagy több személyből álló csoport;

Or. en

Módosítás 80
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
21. „változó”: egy adott statisztikai egység olyan jellemzője, amely egynél több értéket vehet fel;	21. „változó”: egy adott statisztikai egység olyan jellemzője, amely egynél több értéket vehet fel; ***egy változóra valamely megfigyelési egység jellemzőjének a megfelelő mértékegységgel való kombinációjaként kell tekinteni, ahol a földrajzi megoszlás egynek számít;***

Or. en

Indokolás

A Bizottsággal a változók kiszámításának módjáról történő megállapodást követően hasznos lenne egy hasonló rendelkezést bevezetni, mint amilyen a mezőgazdasági felhasználási és kibocsátási statisztikákról szóló rendeletben szerepel.

Módosítás 81
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az alapnépesség magában foglal minden, szokásos lakóhellyel rendelkező személyt, függetlenül az állampolgárságától és attól, hogy hontalan vagy korábban az volt-e***, valamint attól, hogy a személy az illetékes hatóságok által engedélyezett lakó- vagy tartózkodási hellyel rendelkezik-e***.	(2) Az alapnépesség magában foglal minden, szokásos lakóhellyel rendelkező személyt, függetlenül az állampolgárságától és attól, hogy hontalan vagy korábban az volt-e.

Or. en

Módosítás 82
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az alapnépesség magában foglal minden, szokásos lakóhellyel rendelkező személyt, függetlenül az állampolgárságától és attól, hogy hontalan vagy korábban az volt-e***, valamint attól, hogy a személy az illetékes hatóságok által engedélyezett lakó- vagy tartózkodási hellyel rendelkezik-e***.	(2) Az alapnépesség magában foglal minden, szokásos lakóhellyel rendelkező személyt, függetlenül az állampolgárságától és attól, hogy hontalan vagy korábban az volt-e.

Or. en

Módosítás 83
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) becslési módszerek***, például „életjelek”*** a referencia-időponttal végződő 12 hónapos időszak nagy részében a feltételezett szokásos lakóhelyen való tényleges tartózkodás tekintetében történő kiigazításhoz, valamint ***a „tartózkodási arány”*** a szándékuk szerint vagy várhatóan az érkezésüktől számított 12 hónapos időszak nagy részében ott tartózkodó emberek számának becsléséhez.	b) becslési módszerek a referencia-időponttal végződő 12 hónapos időszak nagy részében a feltételezett szokásos lakóhelyen való tényleges tartózkodás tekintetében történő kiigazításhoz, valamint a szándékuk szerint vagy várhatóan az érkezésüktől számított 12 hónapos időszak nagy részében ott tartózkodó emberek számának becsléséhez.

Or. en

Módosítás 84
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Az (5) bekezdés és a (6) bekezdés b) pontja nem alkalmazandó, amennyiben tudományosan megalapozott, jól dokumentált és nyilvánosan hozzáférhető statisztikai becslési módszerek megfelelően igazolják, hogy a 9. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti, a tagállamokban élő teljes népesség jogszerű vagy bejegyzett lakóhelye és a szokásos lakóhelye közötti különbség kevesebb mint 3 százalékpont.

Or. en

Módosítás 85
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) tartózkodásra szánt épületek, lakóegységek és hagyományos lakások.	e) tartózkodásra szánt épületek, lakóegységek és hagyományos lakások***, beleértve az intézményeket is***.

Or. en

Módosítás 86
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az európai népesség- és lakásstatisztikáknak az alábbi tárgykörökre kell kiterjedniük:	(1) Az európai népesség- és lakásstatisztikáknak az alábbi tárgykörökre kell kiterjedniük, ***és lehetővé kell tenniük***

	az adatok előállítását életkor, nem, fogyatékosság típusa és migrációs háttér szerinti bontásban:

Or. en

Módosítás 87
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) családok ***és háztartások.***	c) családok***;***

Or. en

Módosítás 88
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) háztartások.

Or. en

Módosítás 89
Katrin Langensiepen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdésben felsorolt tárgykörökre vonatkozó statisztikákat adatkészletekbe kell rendezni a mellékletben meghatározott témáknak és részletes témáknak megfelelően.	(2) Az (1) bekezdésben felsorolt tárgykörökre vonatkozó statisztikákat adatkészletekbe kell rendezni a mellékletben meghatározott témáknak és részletes témáknak megfelelően. ***A mellékletben részletezett témákat életkor és nem szerinti bontásban kell megadni.***

Or. en

Módosítás 90
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 17. cikk szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a részletes témák mellékletben foglalt jegyzékének módosítása céljából. ***A felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat az adott referencia-időszak kezdetét megelőzően legalább 12 hónappal kell elfogadni.***	(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 17. cikk szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a részletes témák mellékletben foglalt jegyzékének módosítása céljából.

Or. en

Módosítás 91
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e cikk (3) bekezdése szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására kapott felhatalmazás gyakorlása során a Bizottság gondoskodik	(4) Az e cikk (3) bekezdése szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására kapott felhatalmazás gyakorlása során a Bizottság gondoskodik

arról, hogy ***ezek az*** aktusok ***ne rójanak*** jelentős ***és aránytalan*** terhet a tagállamokra ***és*** a ***felmérések válaszadóira. Új*** részletes téma esetében a Bizottság (Eurostat) és a tagállamok által a 14. cikk szerint végzett kísérleti projektek útján kell értékelni annak megvalósíthatóságát.	arról, hogy***:***
	a) a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok ***a költség- és tehersemlegességet vagy a költségek, illetve a terhek csökkentését célozzák, és semmiképpen se róhassanak*** jelentős ***többletköltséget vagy -***terhet a tagállamokra ***vagy*** a ***válaszadókra;***
	b) a mellékletben felsorolt demográfiai statisztikák tárgykörében legfeljebb kettő, a lakásstatisztikák tárgykörében egy és a családok és háztartások tárgykörében is egy részletes téma helyébe lép egy másik részletes téma, és tíz egymást követő évben az összes tárgykörre vonatkozóan összesen legfeljebb egy részletes téma kerül hozzáadásra;
	c) új részletes téma esetében a Bizottság (Eurostat) és a tagállamok által a 14. cikk szerint végzett kísérleti projektek útján kell értékelni annak megvalósíthatóságát. ***A felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat az adott referencia-időszak kezdetét megelőzően legalább 18 hónappal kell elfogadni.***

Or. en

Indokolás

A jelen javaslat nagyon széles körű felhatalmazást ad a Bizottságnak, mindenféle korlátozás vagy biztosíték nélkül a tagállamokra vonatkozóan. A felhatalmazást szigorúan körül kell határolni, és biztosítékokra van szükség annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a reagálási és előállítási költségek, valamint a terhek növekedése.

Módosítás 92
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e cikk (3) bekezdése szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására kapott felhatalmazás gyakorlása során a Bizottság gondoskodik arról, hogy ezek az aktusok ne rójanak jelentős és aránytalan ***terhet*** a tagállamokra és a felmérések válaszadóira. Új részletes téma esetében a Bizottság (Eurostat) és a tagállamok által a 14. cikk szerint végzett kísérleti projektek útján kell értékelni annak megvalósíthatóságát.	(4) Az e cikk (3) bekezdése szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására kapott felhatalmazás gyakorlása során a Bizottság gondoskodik arról, hogy ezek az aktusok ne rójanak jelentős és aránytalan ***terheket*** a tagállamokra és a felmérések válaszadóira. ***Egyetlen ilyen felhatalmazáson alapuló jogi aktus sem írhat elő a tagállamok számára olyan követelményeket, amelyek csak közvetlenül az egyénektől történő adatgyűjtés útján hozzáférhetők, vagy olyan feladatokat, amelyek az (EU) 2019/1700 rendelet hatálya alá tartoznak. Ezen túlmenően egyetlen felhatalmazáson alapuló jogi aktus sem kérheti a tagállamokat az (EU) 2016/679 rendeletben meghatározott különleges személyes adatok gyűjtésére vagy felmérésére.*** Új részletes téma esetében a Bizottság (Eurostat) és a tagállamok által a 14. cikk szerint végzett kísérleti projektek útján kell értékelni annak megvalósíthatóságát.

Or. en

Módosítás 93
Sara Skyttedal

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a Bizottság (Eurostat) részére szolgáltatandó adatkészletek és metaadatok technikai jellemzőinek meghatározása céljából. E végrehajtási jogi aktusokkal adott esetben az alábbi technikai elemeket kell meghatározni:	***(5)*** A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a Bizottság (Eurostat) részére szolgáltatandó adatkészletek és metaadatok technikai jellemzőinek meghatározása céljából. ***Egyetlen ilyen végrehajtási jogi aktus sem írhat elő a tagállamok számára olyan követelményeket, amelyek csak közvetlenül az egyénektől történő***

adatgyűjtés útján hozzáférhetők, vagy olyan feladatokat, amelyek az (EU) 2019/1700 rendelet hatálya alá tartoznak. Ezen túlmenően egyetlen végrehajtási jogi aktus sem kérheti a tagállamokat az (EU) 2016/679 rendeletben meghatározott különleges személyes adatok gyűjtésére vagy felmérésére. E végrehajtási jogi aktusokkal adott esetben az alábbi technikai elemeket kell meghatározni:

Or. en

Módosítás 94
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 17. cikk szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet kiegészítése céljából a tagállamok által eseti alapon szolgáltatandó adatkészletek és metaadatok meghatározásáról, amennyiben az e rendelet alapján felmerülő kiegészítő statisztikai igények kielégítéséhez szükségesnek ítéli a kiegészítő statisztikák gyűjtését.	(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 17. cikk szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet kiegészítése céljából a tagállamok által eseti alapon szolgáltatandó adatkészletek és metaadatok meghatározásáról, amennyiben az e rendelet alapján felmerülő kiegészítő statisztikai igények kielégítéséhez szükségesnek ítéli a kiegészítő statisztikák gyűjtését***, és egyúttal prioritásként határozza meg a kért adatok gyűjtéséhez felhasználandó közigazgatási adatforrásokat és nyilvántartásokat***.

Or. en

Módosítás 95
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ha a tagállamok az e rendeletben előírt statisztikákat nemzeti szinten az 5. cikk (5) bekezdése és a 7. cikk (5) bekezdése szerint megállapított adatszolgáltatási határidők előtt teszik közzé, akkor az alábbiak szerint kell szolgáltatniuk őket a Bizottság (Eurostat) részére:	***törölve***
a) a negyedéves és féléves gyakoriságú statisztikák legkésőbb egy munkanappal a nemzeti közzététel után;	
b) az éves gyakoriságú statisztikákat legkésőbb három munkanappal a nemzeti közzététel után;	
c) a többéves és tízéves gyakoriságú statisztikákat legkésőbb hét munkanappal a nemzeti közzététel után.	

Or. en

Indokolás

A nemzeti szinten közzétett adatok teljesen más formátumban és terjedelemben bemutathatók, mint az e rendelet alapján a Bizottságnak továbbított adatkészletek. Az e rendelet szerinti megfelelő formátum elkészítése meglehetősen nehéz feladat lehet. Ezért a javasolt (2) bekezdés hatálya alá tartozó határidők betartása érdekében a tagállamok arra kényszerülhetnek, hogy késleltessék a nemzeti közzétételt, ami hátrányos lenne a felhasználók számára. Az ilyen korai adattovábbítás inkább operatív szintű (Eurostat) megállapodások tárgyát képezhetik, különösen a meglévő példákat szem előtt tartva.

Módosítás 96
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A felülvizsgált adatkészleteket és metaadatokat az e cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell szolgáltatni, és a 12. cikk szerinti	A felülvizsgált adatkészleteket és metaadatokat az e cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell szolgáltatni, és a 12. cikk szerinti minőségjelentéssel kell kiegészíteni. ***A***

minőségjelentéssel kell kiegészíteni.	***tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az egyes adatkészletek felülvizsgálatára vonatkozó döntésről, amint a döntés megszületett.***

Or. en

Módosítás 97
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A felülvizsgált adatkészleteket és metaadatokat ***az e cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn*** belül kell ***szolgáltatni, és a 12. cikk szerinti minőségjelentéssel kell kiegészíteni***.	A felülvizsgált adatkészleteket és metaadatokat ***40 munkanapon*** belül kell ***biztosítani***.

Or. en

Indokolás

A (2) bekezdésben meghatározott továbbítási határidők túl rövidek, és azokat meg kell hosszabbítani a nemzeti statisztikai hivatalokra nehezedő többletterhek csökkentése érdekében.

Módosítás 98
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok és a Bizottság (Eurostat) az alábbi források egyikét vagy azok együttesét használják, amennyiben azok lehetővé teszik a 12. cikkben előírt minőségi követelményeknek megfelelő statisztikák előállítását:	(1) A tagállamok és a Bizottság (Eurostat) az alábbi források egyikét vagy azok együttesét használják, ***azzal a feltétellel, hogy az adatok gyűjtése és kezelése az alkalmazandó uniós adatvédelmi jogszabályokban meghatározott biztosítékokkal összhangban történik, és*** amennyiben azok

	lehetővé teszik a 12. cikkben előírt minőségi követelményeknek megfelelő statisztikák előállítását:

Or. en

Módosítás 99
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) az európai statisztikai rendszerben a nemzeti statisztikai hivatalok és a Bizottság (Eurostat) közötti adatmegosztásból származó adatok további felhasználása.	d) az európai statisztikai rendszerben a nemzeti statisztikai hivatalok és a Bizottság (Eurostat) közötti ***önkéntes*** adatmegosztásból származó adatok további felhasználása.

Or. en

Módosítás 100
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok értékelik és ellenőrzik az adatforrásaik ***– köztük a közigazgatási nyilvántartások és a felhasznált egyéb megfelelő források –*** minőségét.	(2) A tagállamok értékelik és ellenőrzik az adatforrásaik minőségét.

Or. en

Indokolás

Nem szükséges külön felhívni a figyelmet valamelyik forrásra. Valamennyi adatforrásnak hasonlóan magas adatminőségűnek kell lennie.

Módosítás 101
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e rendelet szerint összeállított statisztikáknak statisztikailag megbízható és alaposan dokumentált módszereken kell alapulnia, figyelembe véve a nemzetközi ajánlásokat és bevált gyakorlatot, például az „életjeleket”, a „tartózkodási arányt” és a szokásos lakóhellyel rendelkező népesség tagállamokban történő összeállításához alkalmazott egyéb, tudományosan megalapozott statisztikai becslési módszereket.	(4) Az e rendelet szerint összeállított statisztikáknak statisztikailag megbízható és alaposan dokumentált módszereken kell alapulnia, figyelembe véve a nemzetközi ajánlásokat és bevált gyakorlatot, például az „életjeleket”, a „tartózkodási arányt” és a szokásos lakóhellyel rendelkező népesség tagállamokban történő összeállításához alkalmazott egyéb, tudományosan megalapozott statisztikai becslési módszereket***, feltéve, hogy az érintettek jogainak és szabadságainak védelmét szolgáló megfelelő intézkedéseket tiszteletben tartják***.

Or. en

Módosítás 102
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok ***kérésre, a statisztikai minőség értékelése céljából*** közlik a Bizottsággal (Eurostattal) az adatok értékelésének eredményeit, a módszerek dokumentációját és a szükséges pontosításokat.	(5) A tagállamok ***a Bizottság (Eurostat) kellően indokolt kérésére*** közlik a Bizottsággal (Eurostattal) az adatok értékelésének eredményeit, a módszerek dokumentációját és a szükséges pontosításokat.

Or. en

Indokolás

Az egyedi szinten, mintavétel útján gyűjtött adatokon alapuló, személyekre és háztartásokra vonatkozó európai statisztikák közös keretének létrehozásáról szóló dokumentumban ((EU) 2019/1700 rendelet) használt megfogalmazás megfelelőbbnek tűnik.

Módosítás 103
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az e rendelet alkalmazása szempontjából lényeges közigazgatási adatforrásokért felelő nemzeti hatóságok kellő időben és gyakorisággal lehetővé teszik ezeknek az adatoknak a további felhasználását a statisztikák e rendelet szerinti határidőn belül és egyedi minőségi követelményeknek megfelelően történő előállítása és benyújtása érdekében. A közigazgatási nyilvántartásokhoz való időbeni hozzáférésről és annak működési módozatairól az említett nemzeti hatóságok és a nemzeti statisztikai hivatalok között kötendő együttműködési megállapodásokban kell rendelkezni.	(1) Az e rendelet alkalmazása szempontjából lényeges közigazgatási adatforrásokért felelő nemzeti hatóságok kellő időben és gyakorisággal lehetővé teszik ezeknek az adatoknak a további felhasználását a statisztikák e rendelet szerinti határidőn belül és egyedi minőségi követelményeknek megfelelően történő előállítása és benyújtása érdekében. A közigazgatási nyilvántartásokhoz való időbeni hozzáférésről és annak működési módozatairól az említett nemzeti hatóságok és a nemzeti statisztikai hivatalok között kötendő együttműködési megállapodásokban ***vagy a vonatkozó adatforrásokhoz való hozzáférést meghatározó vonatkozó nemzeti jogi aktusokban*** kell rendelkezni.

Or. en

Indokolás

A nemzeti adatszolgáltatókkal való megállapodás módját a tagállamok belátására kell bízni, mivel a közigazgatási környezet és a jogi eljárások között különbségek vannak. A rendelkezésnek ezért itt rugalmasabbnak kell lennie.

Módosítás 104
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) felmérjék vagy megbecsüljék a nehezen elérhető népességcsoportokat;	***törölve***

Or. en

Indokolás

Mivel nem állnak rendelkezésre olyan általánosan elfogadott források vagy módszerek, amelyekkel e rendelkezésnek meg lehetne felelni, még korai lenne jogszabályt alkotni erre a kérdésre vonatkozóan.

Módosítás 105
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) adott esetben az adatok bontása életkor, nem, fogyatékosság, társadalmi-gazdasági helyzet és egyéb jellemzők szerint, a hivatalos statisztikák ENSZ által elfogadott alapelveivel összhangban;

Or. en

Módosítás 106
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) az e rendeletnek és az (EU) 2019/1700 rendelet 12. cikkének a céljaira alkalmas keretet határozzanak meg;	***törölve***

Or. en

Módosítás 107
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) elkerüljék a személyek Unión belüli szabad mozgásával, népmozgalmi eseményekhez kapcsolódó, határon átnyúló szolgáltatások személyek általi igénybevételével, valamint a személyek lakóingatlan Unión belüli, másik tagállamban történő vásárlásához, tulajdonlásához és használatához való jogával kapcsolatosan felmerülő esetleges alulszámlálási vagy kettős számlálási kockázatokat;	e) elkerüljék a személyek Unión belüli szabad mozgásával, népmozgalmi eseményekhez kapcsolódó, határon átnyúló szolgáltatások személyek általi igénybevételével, valamint a személyek lakóingatlan Unión belüli, másik tagállamban történő vásárlásához, tulajdonlásához és használatához való jogával kapcsolatosan felmerülő esetleges alulszámlálási vagy kettős számlálási kockázatokat***, nem utolsósorban az egységes digitális azonosítók bevezetése révén***;

Or. en

Módosítás 108
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) ***csökkentsék az aszimmetriát*** a migrációs ***áramlásokban***;	f) ***elkerüljék*** a migrációs ***áramlások aszimmetriájával kapcsolatosan felmerülő esetleges alulszámlálási vagy kettős számlálási kockázatokat***;

Or. en

Módosítás 109
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) a közzétett európai statisztikák hiánytalanságának biztosításához szükséges összes adatot közöljék a Bizottsággal (Eurostattal).	***törölve***

Or. en

Módosítás 110
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a minőségjelentésekkel és azok tartalmával kapcsolatos gyakorlati intézkedések meghatározásáról. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 18. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.	(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a minőségjelentésekkel és azok tartalmával kapcsolatos gyakorlati intézkedések meghatározásáról. Az említett végrehajtási jogi aktusokat a 18. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni***, és azok nem róhatnak jelentős további terheket és költségeket a tagállamokra***.

Or. en

Módosítás 111
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok a lehető leghamarabb tájékoztatják a Bizottságot (Eurostatot) minden olyan lényeges információról vagy az e rendelet végrehajtásával kapcsolatos olyan változásról, amely befolyásolhatja a szolgáltatott statisztikák minőségét.	(5) A tagállamok a lehető leghamarabb tájékoztatják a Bizottságot (Eurostatot) minden olyan lényeges információról vagy az e rendelet végrehajtásával kapcsolatos olyan változásról, amely befolyásolhatja a szolgáltatott statisztikák minőségét. ***A tagállamok a lehető leghamarabb, de***

	legkésőbb a statisztikák benyújtását követő négy hónapon belül orvosolják azokat az okokat, amelyek befolyásolhatják a szolgáltatott statisztikák minőségét.

Or. en

Módosítás 112
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A Bizottság (Eurostat) kérésére a tagállamok ***közölnek minden további pontosítást, amely a statisztikák minőségének*** értékeléséhez szükséges.	(6) A Bizottság (Eurostat) ***kellően indokolt*** kérésére a tagállamok ***a statisztikai információk minőségének*** értékeléséhez szükséges ***minden kiegészítő pontosítást megadnak***.

Or. en

Módosítás 113
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A Bizottság (Eurostat) kérésére a tagállamok közölnek minden további pontosítást, amely a statisztikák minőségének értékeléséhez szükséges.	(6) A Bizottság (Eurostat) kérésére a tagállamok közölnek minden további pontosítást, amely a statisztikák minőségének értékeléséhez szükséges. ***A Bizottságnak joga van látogatásokat szervezni a tagállamok nemzeti statisztikai hivatalainál, amennyiben a statisztikák minősége nem megfelelő.***

Or. en

Módosítás 114
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A Bizottság (Eurostat) kérésére a tagállamok közölnek minden további pontosítást, amely a statisztikák minőségének értékeléséhez szükséges.	(6) A Bizottság (Eurostat) kérésére a tagállamok ***indokolatlan késedelem nélkül*** közölnek minden további pontosítást, amely a statisztikák minőségének értékeléséhez szükséges.

Or. en

Módosítás 115
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Kizárólag az e rendeletben szabályozott európai statisztikák kidolgozása és előállítása, valamint színvonaluk emelése céljából oszthatók meg adatok a különböző tagállamok illetékes nemzeti hatóságai körében, illetve e hatóságok és a Bizottság (Eurostat) között.	(1) Kizárólag az e rendeletben szabályozott európai statisztikák kidolgozása és előállítása, valamint színvonaluk emelése céljából oszthatók meg adatok a különböző tagállamok illetékes nemzeti hatóságai körében, illetve e hatóságok és a Bizottság (Eurostat) között.

Or. en

Módosítás 116
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az ESR-en belüli biztonságos adatmegosztás érdekében az összes szükséges óvintézkedést meg kell hozni az adatok fizikai és logikai védelemére tekintettel. A Bizottság (Eurostat) biztonságos infrastruktúrát hoz létre az (1) bekezdésben említett adatmegosztás megkönnyítése érdekében. Az e rendelet szerinti statisztikák tekintetében illetékes nemzeti hatóságok az (1) bekezdésben meghatározott célra ***használhatják*** ezt a biztonságos adatmegosztási infrastruktúrát.	(2) Az ESR-en belüli biztonságos adatmegosztás érdekében az összes szükséges óvintézkedést meg kell hozni az adatok fizikai***, technikai*** és logikai védelemére tekintettel. A Bizottság (Eurostat) biztonságos infrastruktúrát hoz létre az (1) bekezdésben említett adatmegosztás megkönnyítése érdekében. Az e rendelet szerinti statisztikák tekintetében illetékes nemzeti hatóságok az (1) bekezdésben meghatározott célra ***használják*** ezt a biztonságos adatmegosztási infrastruktúrát.

Or. en

Módosítás 117
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***lehetőleg*** kimondottan az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelet elveinek – különösképpen célhoz kötöttségnek, az adattakarékosságnak, a korlátozott tárolhatóságnak, az integritásnak és a bizalmas jellegnek – a végrehajtására tervezett, a magánélet védelmét erősítő technológiák alapján, különös tekintettel;	b) kimondottan az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelet elveinek – különösképpen célhoz kötöttségnek, az adattakarékosságnak, a korlátozott tárolhatóságnak, az integritásnak és a bizalmas jellegnek – a végrehajtására tervezett, a magánélet védelmét erősítő technológiák alapján, különös tekintettel;

Or. en

Módosítás 118
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) feltéve, hogy a személyes adatok szükséges védelmének biztosításához előírt feltétel, nevezetesen az anonimizálás vagy álnevesítés, teljesül;

Or. en

Módosítás 119
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Amennyiben az e cikk (4) bekezdése szerinti kísérleti projektek eredményes és biztonságos adatmegosztási megoldásokat azonosítanak az (1) bekezdésben említett célokra, a Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az adatmegosztásra vonatkozó műszaki előírások és az információk bizalmas jellegét és biztonságát szavatoló intézkedések meghatározásáról. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 18. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 120
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok részt vehetnek az említett projektekben, de a Bizottsággal (Eurostat) együtt gondoskodnak azok uniós	(2) A tagállamok részt vehetnek az említett projektekben, de a Bizottsággal (Eurostat) együtt gondoskodnak azok uniós

szintű reprezentativitásáról.	szintű reprezentativitásáról ***annak érdekében, hogy jól tükrözzék a nemzeti helyzetek sokféleségét***.

Or. en

Módosítás 121
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió általános költségvetéséből pénzügyi ***hozzájárulás nyújtható*** a 223/2009/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében említett nemzeti statisztikai hivataloknak és egyéb nemzeti hatóságoknak a következőkhöz:	(1) Az Unió általános költségvetéséből pénzügyi ***hozzájárulást nyújt*** a 223/2009/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében említett nemzeti statisztikai hivataloknak és egyéb nemzeti hatóságoknak a következőkhöz:
	aa) az e rendelet szerinti statisztikákhoz szükséges adatgyűjtés, adatgyűjtési módszerek, mintavételi keretek és adatkezelés fejlesztése és/vagy végzése valamint időszerűségének javítása az adatgyűjtés első négy éve során az e rendelettel szabályozott minden egyes tárgykör vonatkozásában;

Or. en

Módosítás 122
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió általános költségvetéséből pénzügyi ***hozzájárulás nyújtható*** a 223/2009/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében említett nemzeti statisztikai hivataloknak és egyéb nemzeti	(1) Az Unió általános költségvetéséből ***az Egységes piac program célkitűzéseinek megfelelően*** pénzügyi ***hozzájárulást nyújt*** a 223/2009/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében említett nemzeti statisztikai

hatóságoknak a következőkhöz:	hivataloknak és egyéb nemzeti hatóságoknak a következőkhöz:

Or. en

Módosítás 123
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A statisztikák minőségének javítása és az e rendelet követelményeinek megfelelő módszertanok kidolgozása jogosult lehet a Technikai Támogatási Eszköz vagy a Bizottság általi bármely más technikai támogatás és segítségnyújtás igénybevételére, amely a legjobb gyakorlatok tagállamok közötti cseréje révén is biztosítható.

Or. en

Módosítás 124
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 5. cikk (3) bekezdésében, a 6. cikk (6) bekezdésében és a 7. cikk (2) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására a Bizottságnak adott felhatalmazás ***határozatlan időre*** szól, [Közzétételi hivatal: kérjük, illesszék be a rendelet hatálybalépésének pontos dátumát]-tól/-től kezdődő hatállyal.	(2) Az 5. cikk (3) bekezdésében, a 6. cikk (6) bekezdésében és a 7. cikk (2) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására a Bizottságnak adott felhatalmazás ***ötéves időtartamra*** szól, [Közzétételi hivatal: kérjük, illesszék be a rendelet hatálybalépésének pontos dátumát]-tól/-től kezdődő hatállyal. ***A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a***

Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

Or. en

Módosítás 125
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel***, és folyamatosan tájékoztatja az Európai Parlamentet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus előkészítő munkájáról***.

Or. en

Módosítás 126
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha e rendelet vagy az a szerint elfogadott, felhatalmazáson alapuló vagy végrehajtási jogi aktusok jelentős kiigazításokat tesznek szükségessé valamely tagállam nemzeti statisztikai rendszerében, a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján legfeljebb ***kétéves*** időszakra	(1) Ha e rendelet vagy az a szerint elfogadott, felhatalmazáson alapuló vagy végrehajtási jogi aktusok jelentős kiigazításokat tesznek szükségessé valamely tagállam nemzeti statisztikai rendszerében, a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján legfeljebb ***hároméves***

eltérést engedélyezhet a tagállam számára.	időszakra eltérést engedélyezhet a tagállam számára.

Or. en

Módosítás 127
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha e rendelet vagy az a szerint elfogadott, felhatalmazáson alapuló vagy végrehajtási jogi aktusok jelentős kiigazításokat tesznek szükségessé valamely tagállam nemzeti statisztikai rendszerében, a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján legfeljebb ***kétéves*** időszakra eltérést engedélyezhet a tagállam számára.	(1) Ha e rendelet vagy az a szerint elfogadott, felhatalmazáson alapuló vagy végrehajtási jogi aktusok jelentős kiigazításokat tesznek szükségessé valamely tagállam nemzeti statisztikai rendszerében, a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján legfeljebb ***hároméves*** időszakra eltérést engedélyezhet a tagállam számára.

Or. en

Módosítás 128
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti eltérés annak az időszaknak a végén, amelyre azt engedélyezték, elegendő bizonyíték alapján továbbra is indokolt, a Bizottság végrehajtási jogi aktus útján újabb, legfeljebb két évre szóló eltérést engedélyezhet. Az érintett tagállam legkésőbb hat hónappal az (1) bekezdés szerint engedélyezett eltéréssel érintett időszak vége előtt a meghosszabbítás okait és részletes indokait bemutató kérelmet nyújt be a

Bizottságnak .

Or. en

Módosítás 129
Katrin Langensiepen

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 táblázat

A Bizottság által javasolt szöveg

Demográfia	Népességállomány	A személy alapvető jellemzői	6M	ÉÉ.06.30. és ÉÉ.12.31.
			A	ÉÉ.12.31.
			MA	ÉÉ.12.31.
			D	ÉÉ.12.31.
		A személy társadalmi-gazdasági jellemzői	A	ÉÉ.12.31.
			MA	ÉÉ.12.31.
			D	ÉÉ.12.31.
	Termékenység	Születés	Q	Hónap
			A	Év
		Törvényesen előidézett abortusz[1]	A	Év
	Halálozás	Elhalálozás	Q	Hónap, hét
			A	Év
		Csecsemőhalálozás	A	Év
		Késői magzati halálozás	A	Év
	Partnerségek	Házasságok és bejegyzett élettársi kapcsolat	A	Év
		A házasságot kötő vagy bejegyzett	A	Év

		élettársi kapcsolatot létesítő személyek jellemzői		
		Házasság felbontása és bejegyzett élettársi kapcsolat megszünteté se	A	Év
	Migráció	Bevándorlók	***Q***	***Hónap***
			A	Év
		Kivándorlók	A	Év
		Belső migráció	A	Év
	Uniós tagállami állampolgárs ág és uniós polgárság megszerzése és elvesztése	Állampolgár ságot/uniós polgárságot szerzett személyek	A	Év
		Állampolgár ságot/uniós polgárságot elveszítő vagy azokról lemondó személyek	A	Év

[1] Az adatok megadása nem kötelező.

Módosítás

Demográfia	Népességáll omány	A személy alapvető jellemzői	A	ÉÉ.12.31.
			A	ÉÉ.12.31.
			MA	ÉÉ.12.31.
			D	ÉÉ.12.31.
		A személy társadalmi-gazdasági jellemzői	A	ÉÉ.12.31.
			MA	ÉÉ.12.31.
			D	ÉÉ.12.31.

Termékenység	Születés	A	Év
		A	Év
	Törvényesen előidézett abortusz[1]	A	Év
Halálozás	Elhalálozás	A	Év
		A	Év
	Csecsemőhalálozás	A	Év
	Késői magzati halálozás	A	Év
Partnerségek	Házasságok és bejegyzett élettársi kapcsolat	A	Év
	A házasságot kötő vagy bejegyzett élettársi kapcsolatot létesítő személyek jellemzői	A	Év
	Házasság felbontása és bejegyzett élettársi kapcsolat megszüntetése	A	Év
Migráció	Bevándorlók		
		A	Év
	Kivándorlók	A	Év
	Belső migráció	A	Év
	Fogdákban fogva tartott személyek[2]	***A***	***Év***
	Kitoloncolt személyek[3]	***A***	***Év***

		Visszaküldött személyek vagy a beléptetés megtagadása[4]	***A***	***Év***
		Őrizetbe vétel helyszíne[5]	***A***	***Év***
	Uniós tagállami állampolgárság és uniós polgárság megszerzése és elvesztése	Állampolgárságot/uniós polgárságot szerzett személyek	A	Év
		Állampolgárságot/uniós polgárságot elveszítő vagy azokról lemondó személyek	A	Év

---

[1] Az adatok megadása nem kötelező.

[2] Származási ország szerinti bontásban

[3] ugyanaz

[4] ugyanaz

[5] ugyanaz

Or. en

Módosítás 130
Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 táblázat

A Bizottság által javasolt szöveg

Demográfia	Népességállomány	A személy alapvető jellemzői	6M	ÉÉ.06.30. és ÉÉ.12.31.
			A	ÉÉ.12.31.
			MA	ÉÉ.12.31.

		D	ÉÉ.12.31.
	A személy társadalmi-gazdasági jellemzői	A	ÉÉ.12.31.
		MA	ÉÉ.12.31.
		D	ÉÉ.12.31.
Termékenység	Születés	Q	Hónap
		A	Év
	Törvényesen előidézett abortusz[1]	A	Év
Halálozás	Elhalálozás	Q	Hónap, hét
		A	Év
	Csecsemőhalálozás	A	Év
	Késői magzati halálozás	A	Év
Partnerségek	Házasságok és bejegyzett élettársi kapcsolat	A	Év
	A házasságot kötő vagy bejegyzett élettársi kapcsolatot létesítő személyek jellemzői	A	Év
	Házasság felbontása és bejegyzett élettársi kapcsolat megszüntetése	A	Év
Migráció	Bevándorlók	Q	Hónap
		A	Év
	Kivándorlók	A	Év
	Belső migráció	A	Év

	Uniós tagállami állampolgárság és uniós polgárság megszerzése és elvesztése	Állampolgárságot/uniós polgárságot szerzett személyek	A	Év
		Állampolgárságot/uniós polgárságot elveszítő vagy azokról lemondó személyek	A	Év

[1] Az adatok megadása nem kötelező.

Módosítás

Demográfia	Népességállomány	A személy alapvető jellemzői***, beleértve az életkorral, nemmel, fogyatékossági típusokkal és migrációs háttérrel kapcsolatos információkat is***	A	ÉÉ.12.31.
			A	ÉÉ.12.31.
			MA	ÉÉ.12.31.
			D	ÉÉ.12.31.
		A személy társadalmi-gazdasági jellemzői	A	ÉÉ.12.31.
			MA	ÉÉ.12.31.
			D	ÉÉ.12.31.
	Termékenység	Születés	A	Év
			A	Év
		Törvényesen előidézett abortusz[1]	A	Év
	Halálozás	Elhalálozás	A	Év
			A	Év
		Csecsemőhalálozás	A	Év

	Késői magzati halálozás	A	Év
Partnerségek	Házasságok és bejegyzett élettársi kapcsolat	A	Év
	A házasságot kötő vagy bejegyzett élettársi kapcsolatot létesítő személyek jellemzői	A	Év
	Házasság felbontása és bejegyzett élettársi kapcsolat megszünteté se	A	Év
Migráció	Bevándorlók	Q	Hónap
		A	Év
	Kivándorlók	A	Év
	Belső migráció	A	Év
Uniós tagállami állampolgárs ág és uniós polgárság megszerzése és elvesztése	Állampolgár ságot/uniós polgárságot szerzett személyek	A	Év
	Állampolgár ságot/uniós polgárságot elveszítő vagy azokról lemondó személyek	A	Év

[1] Az adatok megadása nem kötelező.

Módosítás 131
Lívia Járóka

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 táblázat (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Tárgykörök	***Témák és részletes témák***	
Demográfia	***Nem***	
	Életkor	
Foglalkoztatási státusz	***tanuló***	***fokozat***
	Foglakoztatott	
	Munkanélküli	
	Nyugdíjas	
	Vállalkozó	
földrajzi elhelyezkedés /település jellemzők	***megyeszékely/ kanton székhely***	
	Főváros	
	város	
	Kisváros	
	falu	
	tanya	
település jellemzői	***Központ***	
	Agglomeráció	

	Kertváros
	település széle
	Szegregátum
	Lakótelep
régió jellemzője	***ártéri elhelyezkedés***
	Zsákfalu
	mocsaras talaj
	homokos / löszös talaj
	agyagos talaj
Közmű lefedettség	***Közvilágítás***
	Csatornázás
	aszfaltos úthálózat
	Szemétszállítás
	internetes mobilhálózat lefedettség
Egészségügyi ellátás adott településre	***felnőtt háziorvosi rendelő***
	gyermek háziorvos
	védőnő
	családsegítő szolgálat
	idősgondozói ellátás
	idősek otthona
	szociális szakellátás – szociális munkás
	felnőtt fogorvosi ellátás
	gyermek fogorvos
	Szakrendelő Intézet
	Kórház

Oktatási lehetőségek/ lefedettség	***Bölcsőde***
	Óvoda
	általános iskola
	középfokú szakképző oktatási intézmény
	felsőfokú oktatási intézmény
	Nyelviskola
	Helyi könyvtár
	Zeneiskola
Kulturális intézmények	***Helyi múzeum***
	Színház
	Gyermek- és ifjúsági központ
	Művelődési ház
	Mozi
Helyi média	***Újság***
	Rádió
	Tv

Or. hu